



## Szerelési útmutató

## Tartalom

# CASALUX®

## XL LED-es mennyezeti lámpa

Briliáns / Kerek

HU

SZÁRMAZÁSI HELY: KÍNA  
GYÁRTÓ:

MÜLLER-LICHT INTERNATIONAL GMBH  
GOEBELSTRASSE 61-63  
28865 LILIENTHAL  
GERMANY

### ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

826048

Kérjük forduljon a magyarországi ALDI  
áruházakhoz.

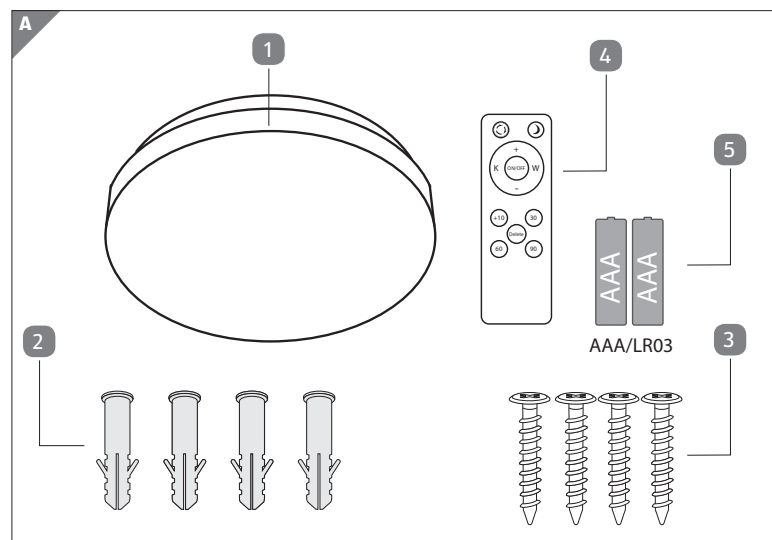
A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:  
46593, 46594

09/2023

**3**  
ÉV  
JÓTÁLLÁS

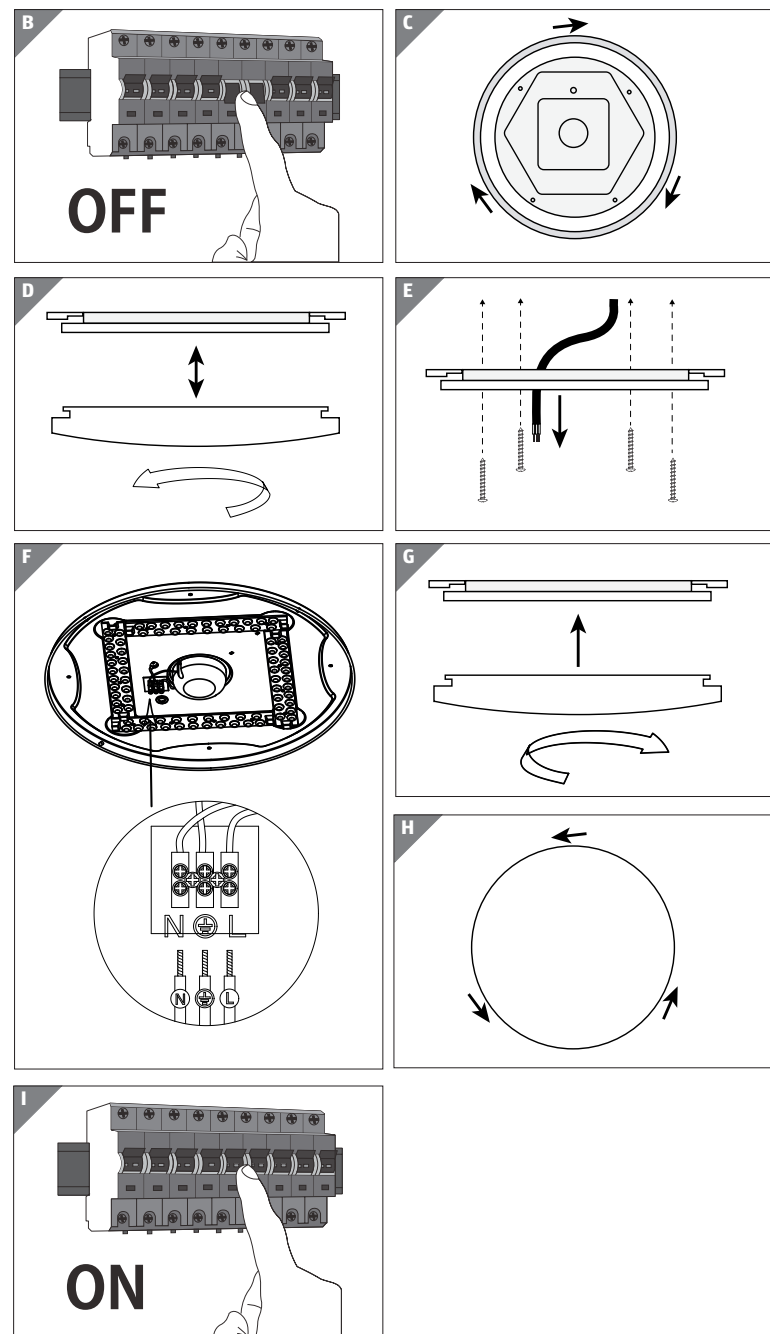
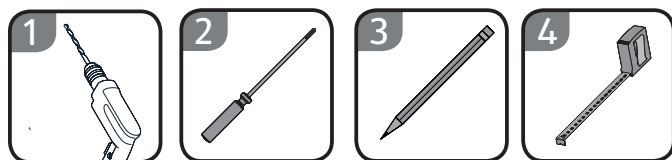


Áttekintés.....	03
Használata.....	03
A csomag tartalma/a termék részei.....	04
Általánosságok .....	05
Olvassa el és őrizze meg a kezelési útmutatót.....	05
Rendeltetészerű használat.....	05
Jelmagyarázat .....	05
Biztonság .....	07
Biztonsági figyelmeztetések.....	09
Első üzembe helyezés .....	10
Ellenőrizze a lámpát és a csomag tartalmát.....	10
A lámpa felszerelése .....	10
Funkciók beállítása a távirányítóval .....	12
Az elem cseréje.....	12
Takarítás.....	14
Tárolás .....	14
Műszaki adatok.....	15
Megfelelőségi nyilatkozat .....	15
Ártalmatlanítás.....	15
A csomagolás kezelése hulladékként .....	15
Az elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!.....	15



### Szállítási terjedelem / a termék részei

- 1 LED-es mennyezeti lámpa
- 2 Típli, 4x
- 3 Csavarok, 4x
- 4 Távirányító
- 5 AAA/LR03 elemek, 2x



# Általánosságok

## Olvassa el és őrizze meg a kezelési útmutatót



Ez a kezelési útmutató ehhez az XL LED-es mennyezeti lámpához Briliáns / Kerek (a továbbiakban: „lámpa”) tartozik. Az útmutató fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezéssel és a használattal kapcsolatban.

Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat, mielőtt használni kezdi a fénysort. A kezelési útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a fénySOR károsodásaihoz vezethet. A kezelési útmutató az Európai Unióban érvényes szabványokon és szabályokon alapul. Külföldön ügyelni kell az adott országban érvényes irányelvekre és törvényekre. Őrizze meg a kezelési útmutató további használatra. Ha a fénysort továbbadja egy harmadik félnek, ezt a kezelési útmutatót is feltétlenül adja át.

## Rendeltetészerű használat

A lámpa kizárólag belső terekben történő fix rögzítésű használatra rendeltetett. Kizárólag magáncélú használatra készült, professzionális felhasználásra nem alkalmas.

A lámpát csak az ebben a kezelési útmutatóban leírtak szerint szabad használni. Minden egyéb használat nem rendeltetészerűnek minősül, és anyagi károkat okozhat.

A gyártó vagy a kereskedő semmilyen felelősséget nem vállal azokért a károkért, amelyek nem rendeltetészerű vagy hibás használat miatt következnek be.

## Jelmagyarázat

Ebben a kezelési útmutatóban, a fénySORON vagy a csomagoláson elhelyezve a következő szimbólumok és jelzőszavak találhatók.



**FIGYELMEZTETÉS!**

Ez a szimbólum/jelzőszó egy közepes fokozatú kockázatot jelez, amelynek figyelmen kívül hagyása esetén halálos vagy súlyos sérülés következhet be.

## ÉRTESÍTÉS!

Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Ez a szimbólum a használatra vonatkozóan ad hasznos kiegészítő információkat.



Ez a szimbólum arra utal, hogy a fénysort csak beltéren szabad használni.



A lámpa hagyományos fényerő-szabályozóval nem szabályozható.



Tompítása.



Váltakozó áram.



Ez a szimbólum áramütés veszélyére figyelmeztet.



Ez a szimbólum a lámpát az I. érintésvédelmi osztályba tartozóként jelöli meg.



A „GS” szimbólum a bevizsgált biztonságra utal. Az ezzel a jelzéssel ellátott termékek megfelelnek a német termékbiztonsági törvény (ProdSG) követelményeinek.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” című fejezetet):

Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Közösség területén érvényes közösségi előírásoknak.



A környező termék fényforrását és kezelőeszközét a felhasználó nem cserélheti ki.

**IP20**

A lámpatest 12,5 mm-nél nagyobb szilárd idegen testekkel szemben védett.

# Biztonság

## Biztonsági figyelmeztetések



### Elektromos áramütés veszélye!

A hibás elektromos telepítés vagy túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

- Ennek a lámpának a felszerelése a hálózati feszültségen való munkavégzéssel jár; ezért képesített szakember által végzendő, a szerelésre vonatkozó országspecifikus előírások és csatlakoztatási feltételek figyelembevételével.
- A lámpát csak akkor csatlakoztassa, ha az Ön otthoni hálózatának feszültsége megfelel a típustáblán található értéknek.
- A lámpa csatlakoztatásához használt áramkörnek 10/16 A-es biztosítókkal védettnek kell lennie.
- Látható meghibásodás esetén azonnal helyezze a lámpát üzemen kívül.
- A lámpát soha ne nyissa ki vagy módosítsa.
- A lámpán végzendő munkálatokat alapvetően hagyja villamossági szakemberre vagy ügyfélszolgálatunkra.
- Javításhoz csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek a készülék eredeti adatainak.
- A lámpában olyan elektromos és mechanikus alkatrészek találhatóak, amelyek elengedhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- A lámpa gyártója/forgalmazója nem vállal felelősséget az olyan sérülésekért vagy károkért, amelyek a nem szakszerű szerelés/használat következményeként keletkeznek.
- Ne lépje túl a megadott hálózati feszültséget (lásd a „Műszaki adatok” fejezetet).
- A lámpát tartsa távol nyílt lángtól és forró felületektől.
- Vigyázzon arra, hogy gyerekek játékból ne dughassanak tárgyakat a lámpába.

- A szerelési, valamint a tisztítási és karbantartási munkálatok előtt csavarja ki a biztosítékot, és kapcsolja le a túlterhelési megszakítót. Feszültségmérővel ellenőrizze a feszültségmentességet.
- A törött védőfedelelet azonnal cserélje ki, csak eredeti alkatrészt használjon.

## **Akkumulátor biztonsági óvintézkedések!**

### **ÉRTESÍTÉS!**

- Mindig a megfelelő méretű és feszültségű elemeket vásárolja meg.
- Győződjön meg róla, hogy az elemek helyesen vannak behelyezve, figyelve a két pólusra (+ és -).
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- Az elhasznált elemeket azonnal távolítsa el a készülékből.
- Soha ne tegye ki az elemeket túlzott hőhatásnak (pl. erős napfény, tűz), és ne dobja őket tűzbe. Az akkumulátorok felrobbanhatnak.
- Vegye ki az elemeket, ha tudja, hogy hosszabb ideig nem fogja használni a terméket. Ellenkező esetben az akkumulátorok szivároghatnak és kárt okozhatnak.
- Tartsa az elemeket kisgyermeknek elől elzárva. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne töltsön olyan akkumulátorokat, amelyek nem tölthetők újra.
- Ha az elemek szivárognak, távolítsa el őket egy ronggyal, és megfelelően dobja ki őket. Kerülje az akkumulátorsav bőrrel és szemmel való érintkezését. Ha mégis akkumulátorsav kerül a szemébe, alaposan öblítse ki bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Ha az akkumulátorsav a bőrrel érintkezik, mossa le az érintett területet bő szappannal és vízzel.
- A rendkívül alacsony légnyomásnak kitett akkumulátor robbanást okozhat gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgása miatt.
- Ne zárja rövidre a csatlakozókat.
- A távirányító csak 1,5 V  $\text{---}$  -os AAA/LR03 elemekkel való működésre alkalmas.
- elemek. Az 1,2 V  $\text{---}$  -os AAA elemekkel való működés nem tervezett.

 **FIGYELMEZTETÉS!**

**Korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (pl. részben megváltozott képességű, idősebb személyek, akik korlátozott fizikai és mentális képességekkel rendelkeznek) vagy tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkezők (pl. nagyobb gyerekek) veszélyeztetése.**

- Ezt a fénysort nyolc évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelő, illetve mentális képességekkel rendelkező vagy az ilyen készülék használatához szükséges gyakorlattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve csak akkor használhatják, ha megtanították nekik a fénysor biztonságos használatának módját, és ismerik a használat közben rájuk leselkedő veszélyeket. Gyermekek ne játsszanak a fénysorral. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetnek.
- Nyolc évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a fénysor és a csatlakozóvezeték közelébe.
- Ne hagyja, hogy a gyerekek a csomagolófóliával játsszanak. A gyerekek a fóliába belegabalyodhatnak és emiatt megfulladhatnak.

**ÉRTESÍTÉS!****Károsodásveszély!**

Szakszerűtlen kezelés miatt a lámpa károsodhat.

- Soha ne tegye ki a lámpát magas hőmérsékletnek (fűtés stb.) vagy az időjárás hatásainak (eső stb.).
- Soha ne öntsön folyadékot a lámpába.
- Soha ne merítse a lámpát vízbe, és a tisztításához ne használjon gőzborotvát. Ellenkező esetben a lámpa károsodhat.
- A lámpát soha ne tegye mosogatógépbe. Az eszköz ettől tönkremehet.
- Ne használja a lámpát, ha a műanyag alkatrészei repedtek, sérültek vagy deformálódtak. A sérült alkatrészeket csak megfelelő eredeti pótalkatrészekre cserélje ki.
- A környező termék fényforrását és kezelőeszközét a felhasználó nem cserélheti ki.

---

## – Első üzembe helyezés

### Ellenőrizze a lámpát és a csomag tartalmát

ÉRTESÍTÉS!

#### **Károsodásveszély!**

Ha a csomagolást éles késsel vagy más hegyes tárggyal óvatlanul bontja fel, akkor a lámpa megsérülhet.

Kibontáskor legyen nagyon óvatos.

– Vegye ki a lámpát a csomagolásból.

1. Ellenőrizze a szállítmány teljességét (lásd: **A ábra**).
2. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a lámpa vagy valamelyik alkatrész. Ha sérülést észlel, ne használja a lámpát. Forduljon a garanciakártyán megadott szervízímen keresztül a gyártóhoz.

#### **A lámpa felszerelése**



FIGYELMEZTETÉS!

#### **Áramütés veszélye!**

A hálózati feszültségen szakszerűtlenül végzett munkák az Ön és mások személyi sérülését okozhatják.

- A szerelést kizárólag képesített villamossági szakemberrel végeztesse.
- A fúrás előtt győződjön meg arról, hogy a kiválasztott furathelyeken nem fut áram-, vízvezeték vagy fűtéscső. Ehhez használjon megfelelő vizsgálóműszereket.
- Vegye figyelembe a használt fúrógép biztonsági utasításait.
- A szerelési munkákat feszültségmentes állapotban végezze. Kapcsolja le az áramkör túlterhelési megszakítóját.
- Biztosítsa újbóli bekapcsolás ellen (pl. egy figyelmeztető táblával).





## FIGYELMEZTETÉS!

### Sérülésveszély!

A szereléshez szükséges alkatrészek (tipli, csavarok) használata a szerelési alap kivitelétől függ. Ha nem szakszerűen szereli fel a lámpát, sérülésveszély áll fenn.

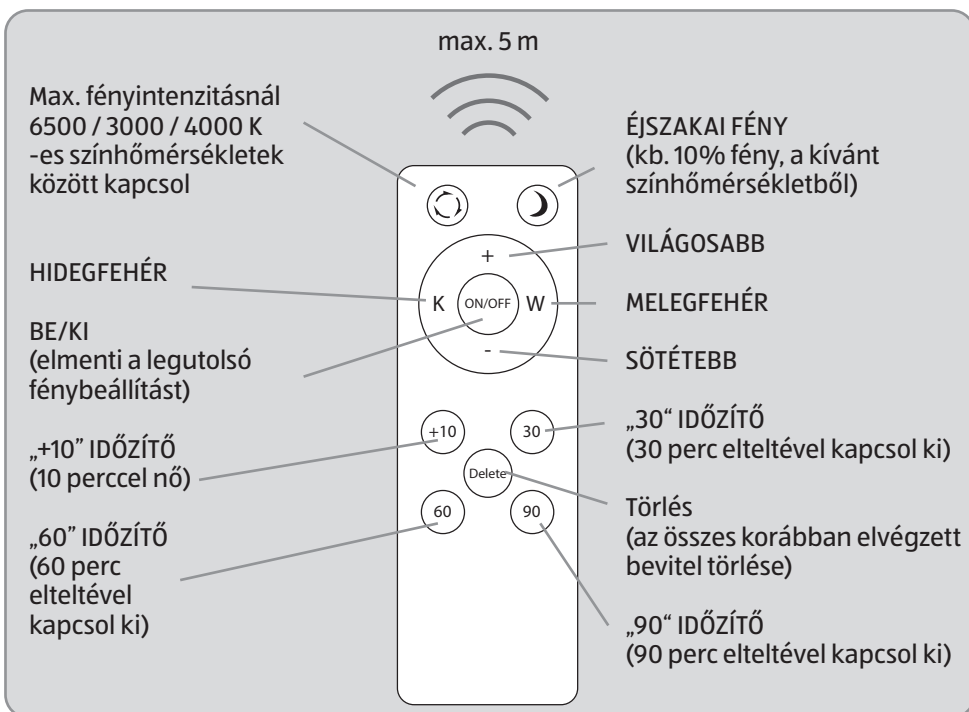
- Csak olyan alkatrészeket használjon a felszereléshez, amelyek megfelelnek a felületnek, amelyen a lámpát szeretné elhelyezni.
- Szükség esetén kérje szakkereskedő véleményét.

1. Kapcsolja ki a lámpa csatlakoztatásának biztosítékát.
2. A lámpa hátoldalán lévő kapcsok kinyitásával (lásd: **C/D ábra**) vegye le a szerelőlemezt a lámpáról.  
A kiválasztott szerelési helyen jelölje meg az elhelyezendő furatokat.
3. Győződjön meg arról, hogy ezen a területen nem található rejtett kábelek vagy vezetékek.
4. Készítse el a furatokat és szerelje fel a szerelőlemezt a mellékelt **3** jelű csavarok és **2** jelű tiplik vagy más alkalmas szerelési anyagok segítségével.  
Ügyeljen arra, hogy a külső hálózati csatlakozókábelt a kialakított furatba úgy vezesse be (lásd: **E ábra**), hogy az egyes vezetékek a ház belső részében csatlakoztathatók legyenek (lásd: **F ábra**).  
A lámpa elektromos csatlakoztatását szakemberrel végeztesse.  
Ennek során ügyeljen a következőkre:  
A külső hálózati csatlakozókábel egyes vezetékeit a sorkapcson keresztül helyesen kell csatlakoztatni a megfelelő csatlakozókhoz (lásd: **F ábra**):
  - áramot vezető fázis (fekete vagy barna): L
  - nulla vezető (kék): N
  - védővezeték (zöld-sárga): ⊕
5. Helyezze az **1** lámpa műanyag burkolatát a szerelőlemezre úgy, hogy a burkolat külső szélei szorosan a ház tömítése mellett legyenek.
6. A kapcsok ismételt zárásával rögzítse a lámpa műanyag fedelét a szerelőlemezre (lásd: **H ábra**).
7. Győződjön meg arról, hogy a lámpa műanyag burkolata megfelelően és erősen illeszkedik a lemezre.
8. Kapcsolja be újra a biztosítékot.  
A lámpa ezzel használatra kész.

## Funkciók beállítása a távirányítóval

A mellékelt távirányítóval a lámpa színhőmérséklete és fényereje is szabályozható, valamint beállítható az időzítő.

Helyezze be az elemeket az elemtartóba az alábbiakban leírtak szerint.



## Akkumulátorcsere / eltávolítás

- Nyissa ki az elemtartót a távirányító hátulján, csúsztassa ki, helyezze be az elemeket, majd csúsztassa vissza az elemtartót.
- Vegye ki az akkumulátort a fordított lépésben.
- Mindig két ugyanolyan, AAA/LR03 típusú, 1,5 V  $\text{---}$  -os elemet használjon.
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a megfelelő pólusokra.
- A pozitív pólus (+) felőli oldal az elemtartón jelölve van.

## Takarítás

### ÉRTESÍTÉS!

### Rövidzárlat veszélye!

A házba bejutó víz vagy más folyadék rövidzárlatot okozhat.

- A lámpát soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz vagy más folyadék a ház belsejébe.

### ÉRTESÍTÉS!

### Károsodásveszély!

Szakszerűtlen kezelés miatt a lámpa károsodhat.

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, drót- vagy műanyagszőrű keféket, illetve éles vagy fémből készült tisztítóeszközöket, pl. kést, fémszivacsot és hasonlókat. Ezek az eszközök károsíthatják a felületeket.
- A lámpát soha ne tegye mosogatógépbe. Az eszköz ettől tönkremehet.

1. Tegye feszültségmentessé a lámpát.
2. Hagyja teljesen lehűlni a lámpát.
3. Törölje le a lámpát enyhén megnedvesített törlerönggyel. Hagyja az összes

alkatrészt teljesen megszáradni.

## Tárolás

Tárolás előtt minden alkatrésznek teljesen száraznak kell lennie.

- A fénysort mindig száraz helyen kell tárolni.
- Óvja a fénysort a közvetlen napsugárzástól.
- A fénysort gyermekektől elzárva, biztonságos helyen tárolja a következő tárolási hőmérsékleti tartományban

## Műszaki adatok

	<b>46593</b>	<b>46594</b>
	220–240 V ~ / 50 Hz	220–240 V ~ / 50 Hz
Modell:	I	I
Áramellátás:	IP20	IP20
Védelmi osztály:	Ø 550 x 80 mm	Ø 550 x 80 mm
Védelmi fokozat:	40 W	40 W
Méretetek:	4400 lm (6500 K esetén)	4400 lm (6500 K esetén)
Teljesítmény:	3000–6500 K	3000–6500 K
Fényerő:	20 000 h	20 000 h
Színhőmérséklet:	Hagyományos fényerő-szabályozóval nem szabályozható, távírányítóval szabályozható!	
Élettartam:		
Kapcsolási ciklusok:	2x AAA/LR03 · 1,5V ===	

Elem  
(távírányító): **826048**

Cikkszám:

Ez a termék a fényforrása energiahatékonysági osztály E

# Megfelelőségi nyilatkozat



Az EU megfelelőségi nyilatkozatot a mellékelt garanciajegyben feltüntetett címen lehet igényelni.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő címen kérhető:

**MÜLLER-LICHT International GmbH, Goebelstraße 61/63, 28865 Lilienthal, Germany**

## Ártalmatlanítás

### A csomagolás kezelése hulladékként



A csomagolást fajta szerint válogatva ártalmatlanítsa. A kéregpapírt és a kartont adja a hulladék papírhoz, a fóliákat a újrahasznosításra lehet átadni.

### A fényoszor ártalmatlanítása

(Az Európai Unióban és egyéb szelektív hulladékgyűjtő rendszereket használó európai államokban alkalmazható).

### A elhasználdott eszközöket ne kezelje háztartási hulladékként!



Ha a fényoszort nem lehet tovább használni, akkor minden felhasználót törvény kötelezi arra, hogy a használt eszközt a háztartási hulladéktól elválasztva, pl. a lakhelye/városrésze gyűjtőhelyére szállítsa.



Ezzel biztosítja, hogy az eszközt szakszerűen újrahasznosítsák és elkerüli a környezetre okozott negatív hatást. Ezért az elektromos eszközök ezzel a szimbólummal vannak megjelölve.

### Az elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!



A fogyasztónak törvényi kötelezettsége, hogy a használt elemeket és akkumulátorokat a lakókörnyezetében felállított gyűjtőpontokon vagy a kereskedésben leadja, függetlenül attól, hogy azok káros anyagot\* tartalmaznak-e vagy sem. Így érhető el, hogy azok bekerüljenek a környezetbarát hulladékkezelési rendszerbe. \* a következő jellel van ellátva: Cd = Kadmium, Hg = Hígany, Pb = Ólom

Új készülék vásárlása esetén joga van a megfelelő régi készüléket visszavinni a kereskedőnek. A legalább 400 négyzetméteres eladótérrel rendelkező elektromos és elektronikus berendezések kereskedői és a legalább 800 négyzetméteres eladótérrel rendelkező élelmiszer-kiskereskedők, akik rendszeresen árusítanak elektromos és elektronikus berendezéseket, szintén kötelesek a régi berendezéseket ingyenesen visszavenni, akár új készülék vásárlása nélkül is, ha a régi berendezés egyik méretben sem haladja meg a 25 cm-t.

Ha az Ön elektromos és elektronikus berendezések hulladékai személyes adatokat tartalmaznak, akkor Ön maga felelős azok törléséért, mielőtt visszaküldi azokat. Ha ez a régi készülék megsemmisítése nélkül lehetséges, a régi készülék ártalmatlanítása előtt távolítsa el a régi elemeket vagy újratölthető elemeket és lámpákat,

és vigye el azokat egy külön gyűjtőhelyre. A tartósan beépített újratölthető akkumulátorok esetében a készülék ártalmatlanításakor kérjük, jelezze, hogy a készülék újratölthető akkumulátort tartalmaz. Az eldobott termék ártalmatlanításának további lehetőségeiért forduljon a helyi vagy önkormányzati hatósághoz.

### **Megjegyzés az elemek biztonságos eltávolításáról:**

Mielőtt az akkumulátort kidobja, teljesen le kell üríteni. Ehhez hagyja bekapcsolva a készüléket, amíg az már nem világít. Az akkumulátort selejtezés előtt ki kell szerelni az alapegységéből, és a készülék többi részétől elkülönítve kell megsemmisíteni.

Az akkumulátor eltávolításához járjon el az **akkumulátor cseréje/eltávolítása** pontban leírtak szerint.

Az akkumulátorok ártalmatlanításakor vegye figyelembe a típuscímken található, a kémiai rendszerre vonatkozó információkat is.

Az LR vagy C jelzés az adott akkumulátortípust írja le. A kémiai rendszerre a következők vonatkoznak

- LR: alkáli mangán elem

- C: Lítium gombelem / R: kerek elem